



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 November 2017
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа II (Урегулирование споров)
Шестьдесят восьмая сессия
Нью-Йорк, 5–9 февраля 2018 года**

Урегулирование коммерческих споров

**Международное коммерческое посредничество:
подготовка документов о приведении в исполнение
международных коммерческих мировых соглашений,
достигнутых в рамках посредничества**

Записка Секретариата

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Аннотации	2
A. Терминология	2
B. Сфера применения и исключения	3
C. Общие принципы	4
D. Определения	4
E. Ходатайства	6
F. Возражения	6
G. Взаимосвязь процесса приведения в исполнение с судебным или арбитражным разбирательством	7
H. Вопросы, связанные с проектом конвенции	7
I. Вопросы, связанные с проектом Типового закона с внесенными в него изменениями	10



I. Введение

1. На своей сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия рассмотрела предложение провести работу по подготовке конвенции о приведении в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры (A/CN.9/822)¹. Она просила Рабочую группу рассмотреть вопрос о практической целесообразности и возможной форме работы в этой области². На своей сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия приняла к сведению результаты рассмотрения этой темы Рабочей группой³ и согласилась с тем, что Рабочая группа на ее шестьдесят третьей сессии должна приступить к работе в целях определения соответствующих проблем и разработки возможных решений. Комиссия также решила, что мандат Рабочей группы по этой теме должен быть широким и учитывать различные подходы и мнения⁴. На своей сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия подтвердила, что Рабочей группе следует продолжить работу по этой теме⁵. На своей пятидесятой сессии в 2017 году Комиссия приняла к сведению компромисс, который был достигнут Рабочей группой на ее шестьдесят шестой сессии и который касается пакета из пяти ключевых вопросов (именуемый «компромиссным предложением», см. A/CN.9/901, пункт 52), и поддержала предложение о продолжении Рабочей группой ее работы на основе этого компромисса⁶.

2. На своих шестьдесят третьей, шестьдесят четвертой, шестьдесят пятой, шестьдесят шестой и шестьдесят седьмой сессиях Рабочая группа провела работу по подготовке документов, касающихся приведения в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, которые включали проект конвенции и проект изменений к Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре («Типовой закон»)⁷. Для удобства в настоящей записке упоминаются «проект конвенции» и «проект Типового закона с внесенными в него изменениями»; совместно они именуются «документами».

3. В настоящей записке излагаются основные вопросы для рассмотрения Рабочей группой, а в добавлении к ней содержится текст этих документов.

II. Аннотации

A. Терминология

4. На своей шестьдесят четвертой сессии Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли заменить во всем тексте документов термин «согласительная процедура» термином «посредничество» и если следует, то с какими возможными последствиями это будет сопряжено для существующих текстов ЮНСИТРАЛ, которые были подготовлены с использованием термина «согласительная процедура». На этой сессии было высказано мнение о том, что в документах следует ссылаться на «посредничество», а не на «согласительную процедуру», поскольку этот термин получил более широкое применение (A/CN.9/867, пункт 120). На своей шестьдесят седьмой сессии Рабочая группа

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 123–125.*

² Там же, пункт 129.

³ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17), пункты 135–141; см. также A/CN.9/832, пункты 13–59.*

⁴ Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17), пункт 142.*

⁵ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17), пункты 162–165.*

⁶ Там же, *семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17), пункты 236–239.*

⁷ Доклады Рабочей группы о работе ее шестьдесят третьей, шестьдесят четвертой, шестьдесят пятой, шестьдесят шестой и шестьдесят седьмой сессиях содержатся в документах A/CN.9/861, A/CN.9/867, A/CN.9/896, A/CN.9/901 и A/CN.9/929, соответственно.

достигла общего понимания относительно замены терминов «conciliation» («согласительная процедура»), «conciliator» и других подобных терминов терминами «mediation» («посредничество»), «mediator» («посредник») и соответствующими терминами в готовящихся документах, а также в Согласительном регламенте ЮНСИТРАЛ (1980 год) (A/CN.9/929, пункты 102–104). Эти изменения были отражены в настоящей записке в целях дальнейшего рассмотрения этого вопроса Рабочей группой.

5. Предлагается дать следующее разъяснение относительно изменения терминологии в материалах, сопровождающих проект конвенции, если таковые будут подготовлены, а также в сноске к проекту Типового закона с внесенными в него изменениями (см. сноску 3 в документе A/CN.9/WG.II/WP.205/Add.1):

«“Посредничество” является широко используемым термином для описания процесса, когда стороны просят третье лицо или лиц оказать им помощь в их попытке достичь мирного урегулирования их спора, возникшего в связи с договорными или иными правоотношениями или вытекающего из них. В своих принятых ранее текстах и соответствующих документах ЮНСИТРАЛ использовала термин “согласительная процедура” при том понимании, что термины “согласительная процедура” и “посредничества” являются взаимозаменяемыми. При подготовке [Конвенции/поправок к Типовому закону] Комиссия решила вместо этого использовать термин “посредничество”, с тем чтобы привести их в соответствие с фактическим и практическим использованием этих терминов и в надежде, что это изменение будет способствовать улучшению и углублению понимания [Конвенции/Типового закона]. Такое изменение терминологии не имеет каких-либо существенных или концептуальных последствий.»

6. Как уже отмечалось выше (см. пункт 4), соответствующие изменения в терминологии должны быть отражены в Согласительном регламенте ЮНСИТРАЛ (1980 год), и это также может предусматривать включение аналогичного пояснительного примечания. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, нужно ли вносить дополнительные поправки в Регламент, для того чтобы учесть изменения в этой области после их принятия. В случае принятия положительного решения этот вопрос необходимо будет передать Комиссии для дальнейшего рассмотрения.

В. Сфера применения и исключения

1. Сфера применения

7. Что касается сферы применения этих документов, то Рабочая группа одобрила статью 1 (1) проекта конвенции и статью 15 (1) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями (A/CN.9/929, пункты 14 и 30; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы A/CN.9/901, пункты 52 и 56; A/CN.9/896, пункты 14–16, 113–117, 145 и 146; и A/CN.9/867, пункт 94; в отношении вопросов, связанных со сферой применения различных разделов проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, см. пункт 39 ниже).

2. Исключения

- *Вопросы, касающиеся сделок, совершенных в личных или семейных целях, и наследственного или трудового законодательства*

8. Рабочая группа одобрила статью 1 (2) проекта конвенции и статью 15 (2) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, исключаящие из сферы применения документов мировые соглашения, i) заключенные для урегулирования споров, возникающих из сделок, совершенных одной из сторон (по-

требителем) в личных, семейных или домашних целях; ii) касающиеся семейного, наследственного или трудового законодательства (A/CN.9/929, пункты 15 и 30; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы A/CN.9/896, пункты 55–60; A/CN.9/867, пункты 106–108; и A/CN.9/861, пункты 41–43; в отношении вопросов о том, как соотносятся статья 15 (2) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями и статья 1 (9) Типового закона, см. пункт 43 ниже).

- *Мировое соглашение, которое может быть приведено в исполнение в качестве судебного или арбитражного решения*

9. Рабочая группа одобрила статью 1 (3) проекта конвенции и статью 15 (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, исключаящие из сферы применения документов i) мировые соглашения, которые были утверждены судом или заключены в суде в ходе разбирательства перед судом и могут быть приведены в исполнение в качестве арбитражных решений, а также ii) те, которые оформлены и могут быть приведены в исполнение в качестве арбитражных решений (A/CN.9/929, пункты 17–29 и 30; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы A/CN.9/901, 25–34, 52 и 58–71; A/CN.9/896, пункты 48–54, 169–176 и 205–210; A/CN.9/867, пункты 118 и 125; и A/CN.9/861, пункты 24–28; в отношении вопросов о том, как соотносятся статья 15 (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями и статья 1 (9) Типового закона, см. пункт 43 ниже).

10. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, нужно ли в документах указывать, каким образом компетентный орган будет определять, подпадает ли мировое соглашение под действие статьи 1 (3) проекта конвенции и статьи 15 (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями или же выходит за рамки их применения. Например, сторона, в отношении которой добиваются приведения в исполнение мирового соглашения, может потребовать предоставить доказательство того, что мировое соглашение было заключено перед судом и может быть приведено в исполнение в качестве судебного решения в государстве этого суда (и, соответственно, что оно выходит за рамки сферы действия документов), или же от стороны, полагающейся на мировое соглашение, могут потребовать предоставить доказательство того, что мировое соглашение не было заключено перед судом или что оно не может быть приведено в исполнение в качестве судебного решения в государстве этого суда (и, соответственно, что оно подпадает под действие соответствующих документов).

C. Общие принципы

11. В документах рассматриваются как вопрос приведения в исполнение мировых соглашений (статья 2 (1) проекта конвенции и статья 16 (1) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями), так и возможность для стороны сослаться на мировое соглашение в качестве возражения против какого-либо иска (статья 2 (2) проекта конвенции и статья 16 (2) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями). Соответствующие положения, включая их местоположение, были одобрены Рабочей группой на ее шестьдесят седьмой сессии (A/CN.9/929, пункты 44–48 и 73; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы A/CN.9/901, пункты 16–24, 52, 54 и 55; A/CN.9/896, пункты 76–81, 152, 153, 155 и 200–204; A/CN.9/867, пункт 146; и A/CN.9/861, пункты 71–79).

D. Определения

1. «Международное» мировое соглашение

12. Рабочая группа одобрила статью 3 (1) проекта конвенции, касающуюся определения «международного» мирового соглашения (A/CN.9/929, пункт

ты 31–35 и 43; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы [A/CN.9/896](#), пункты 17–24 и 158–163; [A/CN.9/867](#), пункты 93–98 и 101; и [A/CN.9/861](#), пункты 33–39). Что касается проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли — и если да, то каким образом — отдельно определять международный характер посредничества (см. статью aa (2) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями) и мировых соглашений (см. статью 15 (4) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями) ([A/CN.9/929](#), пункт 39; см. также пункт 40 ниже).

2. Понятие «коммерческого предприятия»

13. Следует напомнить, что статья 1 (6) Типового закона преследует цель дать сторонам возможность расширить понятие международного характера и что Рабочая группа согласилась не включать в проект конвенции положение, аналогичное статье 1 (6) Типового закона ([A/CN.9/929](#), пункт 36). Рабочая группа также решила продолжить рассмотрение вопроса о том, сохранять ли статью 1 (6) в проекте Типового закона с внесенными в него изменениями (см. [A/CN.9/929](#), пункт 37; см. также пункт 41 ниже).

14. В этой связи на предыдущих сессиях высказывались предложения распространить определение «международного» мирового соглашения и на ситуации, когда стороны имеют коммерческие предприятия в одном и том же государстве, однако мировое соглашение, тем не менее, содержит международный элемент, когда, например, материнская компания или акционеры сторон расположены в различных государствах. Было высказано мнение о том, что такое расширение будет отражать современную глобальную коммерческую практику, а также сложные корпоративные структуры ([A/CN.9/929](#), пункты 32–35; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы [A/CN.9/896](#), пункты 27–31; и [A/CN.9/861](#), пункт 39).

15. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, затронуть ли такие ситуации в статьях 3 (1) (b) и 3 (2) (a) проекта конвенции и статьях 15 (4) (b) и 15 (5) (a) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями или же включить следующее положение, дополняющее статью 3 (1) проекта конвенции и статью 15 (4) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями:

«с) Коммерческие предприятия сторон мирового соглашения находятся в одном и том же государстве, но по крайней мере одна из сторон находится [в полной собственности] [под контролем]⁸ субъекта, имеющего коммерческое предприятие в другом государстве, и этот субъект участвовал в процессе посредничества, результатом которого стало мировое соглашение.»

3. Требование в отношении «письменной формы»

16. Рабочая группа одобрила определение термина «письменная форма», как оно приведено в статье 3 (3) проекта конвенции, и в статье 15 (6) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями ([A/CN.9/929](#), пункт 43; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы [A/CN.9/896](#), пункты 32–38 и 66; и [A/CN.9/867](#), пункт 133).

⁸ Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению определение «контроля» в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (Часть третья: Режим предпринимательских групп при несостоятельности), которое гласит: «“Контроль”: способность прямо или косвенно определять оперативную и финансовую стратегию предприятия.»

4. «Посредничество»

17. Рабочая группа одобрила определение термина «посредничество», как оно приведено в статье 3 (4) проекта конвенции и в статье 1 (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями ([A/CN.9/929](#), пункт 43). Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что определение «посредничества» в проекте конвенции и в проекте Типового закона с внесенными в него изменениями сформулировано по-разному ввиду различного характера этих документов. Моделью для определения этого термина в проекте конвенции послужило его определение в статье 1 (3) Типового закона ([A/CN.9/929](#), пункты 43 и 106; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы [A/CN.9/896](#), пункты 47 и 116; и [A/CN.9/861](#), пункт 21).

Е. Ходатайство

18. Статья 4 проекта конвенции и статья 17 проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, касающиеся процесса подачи и рассмотрения ходатайства, отражают обсуждение и решения, принятые Рабочей группой на ее шестьдесят седьмой сессии ([A/CN.9/929](#), пункты 49–67 и 73; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы [A/CN.9/896](#), пункты 67–75, 82 и 177–190; [A/CN.9/867](#), пункты 133–144; и [A/CN.9/861](#), пункты 51–67).

19. Статья 4 (1) (b) проекта конвенции и статья 17 (1) (b) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями содержат иллюстративный и неиерархический перечень средств доказывания того, что мировое соглашение было достигнуто в результате посредничества ([A/CN.9/929](#), пункты 52–59). Статья 4 (4) проекта конвенции и статья 17 (4) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями касаются права компетентного органа затребовать любой документ, необходимый для рассмотрения ходатайства в свете условий, предусмотренных в документах ([A/CN.9/929](#), пункты 60–65). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли использовать в этом положении слово «условия» или «требования» в интересах обеспечения согласованности (например, в статье 4 (2) говорится о «требовании»).

20. Далее Рабочая группа одобрила статью 4 (2) проекта конвенции и статью 17 (2) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, в которых содержится правило функциональной эквивалентности для выполнения требования о подписании мирового соглашения его сторонами (статья 4 (1) проекта конвенции и статья 17 (1) (a) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями) или, когда это применимо, посредником (статья 4 (1) (b) (i) проекта конвенции и статья 17 (1) (b) (i) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями) в отношении электронного сообщения ([A/CN.9/929](#), пункты 66 и 73; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы [A/CN.9/896](#), пункты 65–66 и 71–75; [A/CN.9/867](#), пункт 133; и [A/CN.9/861](#), пункт 53).

Ф. Возражения

21. И в статье 5 проекта конвенции, и в статье 18 проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, касающихся возражений, отражены обсуждение и решения, принятые Рабочей группой на ее шестьдесят седьмой сессии ([A/CN.9/929](#), пункты 74–101; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы [A/CN.9/901](#), пункты 41–50, 52 и 72–88; [A/CN.9/896](#), пункты 84–117 и 191–194; [A/CN.9/867](#), пункты 147–167; и [A/CN.9/861](#), пункты 85–102).

22. Что касается подпункта (1) (b) ([A/CN.9/929](#), пункты 94 и 95)⁹, то Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что фраза «обязательства, закрепленные в мировом соглашении, были исполнены» была перенесена из подпункта (c) в подпункт (b), поскольку в подпункте (b) рассматриваются вопросы, связанные с исполнением мирового соглашения, а также в целях лучшего изложения подпункта (c) на всех языках Организации Объединенных Наций. Рабочая группа в соответствии с договоренностью, достигнутой на ее шестьдесят седьмой сессии, возможно, пожелает продолжить рассмотрение подпункта (1) (b) после рассмотрения ею и доработки подпункта (1) (c) ([A/CN.9/929](#), пункт 101).

23. Рабочая группа пришла к согласию о том, что подпункт (1) (c)¹⁰ станет основой для дальнейшего обсуждения ([A/CN.9/929](#), пункт 93), не исключив учета предложений и мнений, высказанные в ходе шестьдесят седьмой сессии ([A/CN.9/929](#), пункты 77–92).

24. Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить, что основания, перечисленные в статье 5 проекта конвенции и статье 18 проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, применяются также к ситуациям, когда одна из сторон ссылается на мировое соглашение в качестве возражения против какого-либо иска согласно статье 2 (2) проекта конвенции и статье 16 (2) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями ([A/CN.9/929](#), пункт 74).

G. Взаимосвязь процесса приведения в исполнение с судебным или арбитражным разбирательством

25. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о формулировке, содержащейся в статье 6 проекта конвенции и в статье 18 (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями и касающейся параллельных ходатайств или требований. Рабочая группа в целом согласилась, что было бы уместно предоставить компетентному органу дискреционные полномочия приостанавливать процесс приведения в исполнение, если в суд, третейский суд или любой другой орган было подано ходатайство (или требование), касающееся мирового соглашения, которое может затронуть процесс приведения в исполнение ([A/CN.9/896](#), пункты 122–125; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущей сессии см. документ [A/CN.9/867](#), пункты 168 и 169). Рабочая группа, возможно, пожелает подтвердить, что статья 6 проекта конвенции и статья 18 (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями не касаются процедуры, упомянутой в статье 2 (2) проекта конвенции и в статье 16 (2) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями.

H. Вопросы, связанные с проектом конвенции

1. Положение о «более благоприятном праве»

26. Рабочая группа рассмотрела предложение в отношении положения, являющегося зеркальным отражением статьи VII (1) Нью-Йоркской конвенции¹¹ и решающего применять к вопросам, охватываемым проектом конвенции, более

⁹ Это положение ранее было пронумеровано как проект положения 4 (1) (c) (см. [A/CN.9/929](#), пункт 95).

¹⁰ Это положение ранее было пронумеровано как проект положения 4 (1) (b) (см. [A/CN.9/929](#), пункт 95).

¹¹ В статье VII Нью-Йоркской конвенции говорится, что «Постановления настоящей Конвенции не затрагивают действительности многосторонних или двусторонних соглашений в отношении признания и приведения в исполнение арбитражных решений, заключенных Договаривающимися Государствами, и не лишают никакую заинтересованную сторону права воспользоваться любым арбитражным решением в том порядке и в тех пределах, которые допускаются законом или международными договорами страны, где испрашивается признание и приведение в исполнение такого арбитражного решения».

благоприятное национальное законодательство или международные договоры, и оно отражено в статье 7 проекта конвенции. Предложение о включении такого положения в проект конвенции получило общую поддержку, хотя и была высказана оговорка (A/CN.9/901, пункты 65, 66 и 71; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущей сессии см. документ A/CN.9/896, пункты 154, 156 и 204).

27. Понимание Рабочей группы состояло в том, что статья 7 проекта конвенции не позволит государствам применять проект конвенции к мировым соглашениям, исключенным согласно статьям 1 (2) и (3), поскольку такие мировые соглашения выходят за рамки сферы применения проекта конвенции. В то же время государства будут иметь возможность проявить гибкость при принятии соответствующего внутреннего законодательства, в сферу действия которого могут входить такие мировые соглашения (A/CN.9/929, пункт 19).

2. Заявления

- Государства и другие публичные субъекты

28. Что касается мировых соглашений с участием государств и других публичных субъектов, то Рабочая группа подтвердила свое решение не исключать такие соглашения из сферы применения (A/CN.9/896, пункты 61 и 62; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущей сессии см. документ A/CN.9/861, пункты 44–46). Вместо этого была достигнута договоренность о том, что режим таких соглашений можно было бы определить с помощью предусмотренного в проекте конвенции заявления. В соответствии с проектом Типового закона с внесенными в него изменениями каждое государство будет само решать, насколько такие соглашения будут подпадать под действие законодательства, регулирующего принятие документа. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть формулировку, касающуюся заявления о применении проекта конвенции к мировым соглашениям, заключенным государствами и другими публичными субъектами, как это предусмотрено в статье 8 (1) (a) проекта конвенции.

- Применение проекта конвенции на основе согласия сторон

29. На предыдущих сессиях Рабочей группы высказывалось предположение о том, что требование наличия согласия сторон мирового соглашения на применение проекта конвенции необязательно является вопросом, который должен быть урегулирован в проекте конвенции, и что этот вопрос может быть решен каждым государством при принятии или осуществлении конвенции (A/CN.9/901, пункты 39 и 40; и A/CN.9/896, пункты 130 и 196). Этот момент рассматривался в рамках вопроса 3 компромиссного предложения, выработанного на шестьдесят шестой сессии Рабочей группы (A/CN.9/901, пункт 52). Предполагалось, что государства, которые желают применять конвенцию только в той степени, в какой стороны мирового соглашения согласились с ее применением, могут сделать соответствующее заявление, как это предусмотрено в статье 8 (1) (b) проекта конвенции (A/CN.9/901, пункт 39; и A/CN.9/896, пункт 196).

30. Рабочая группа, возможно, пожелает разъяснить, как будет действовать такая оговорка. Например, можно уточнить, может ли государство, не сделавшее эту оговорку при присоединении к конвенции, автоматически применять эту конвенцию, даже если стороны мирового соглашения отказались от ее применения.

31. Рабочая группа, возможно, пожелает высказать мнение, что, как правило, государство заинтересовано в том, чтобы сделать такую оговорку в целях защиты интересов своих деловых кругов. Вполне вероятно, что приведения в исполнение мировых соглашений, затрагивающих коммерческие структуры в государстве А, будут добиваться в государстве А. Делая такую оговорку, государство А может защитить интересы этих коммерческих структур, в частности тех, которые не согласились на применение конвенции. Это может иметь эффект домино, в результате которого почти все государства сделают такую оговорку.

- *Условия, применимые к заявлениям*

32. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть условия, применимые к заявлениям, и в частности подтвердить, что перечень заявлений является исчерпывающим (см. статью 8 (2) проекта конвенции) и что оговорки, сданные на хранение после вступления проекта конвенции в силу для данного договаривающегося государства, а также любой их отзыв вступают в силу через шесть месяцев после даты сдачи на хранение или отзыва (см. статьи 8 (3) и (5) проекта конвенции).

3. **Заключительные положения**

33. Статьи 9–15 проекта конвенции являются обычными для конвенций положениями и не предполагают создания прав и обязательств для частных сторон. Однако, поскольку эти положения регулируют вопрос о том, в какой степени договаривающиеся стороны связаны конвенцией, включая момент вступления в силу конвенции или любого сделанного в соответствии с ней заявления, они могут влиять на способность сторон мирового соглашения ссылаться на положения конвенции.

34. Помимо «государств» проект конвенции допускает участие международных организаций определенного типа, а именно «региональных организаций экономической интеграции» (см. статью 11). Обычно понятие «региональные организации экономической интеграции» включает в себя два ключевых элемента: объединение государств определенного региона в группу для реализации общих целей и передачу членами региональной организации экономической интеграции полномочий, связанных с этими общими целями, самой этой организации.

35. В соответствии со статьей 12 договаривающееся государство может в момент подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения заявить, что действие конвенции распространяется на все его территориальные единицы или только на одну или несколько из них, и может изменить свое заявление путем представления другого заявления в любое время. Такое положение, которое часто называется «федеративной оговоркой», представляет интерес для относительно небольшого числа государств, а именно для государств с федеративным устройством, в которых центральное правительство не обладает полномочиями на заключение международных договоров с целью установления унифицированных норм по вопросам, являющимся предметом регулирования конвенции.

36. В статье 13 закреплены положения, регулирующие порядок вступления конвенции в силу. Выбор варианта с тремя ратификационными грамотами отвечает современной тенденции в области конвенций по вопросам торгового права, которая состоит в содействии их скорейшему вступлению в силу. Срок в шесть месяцев, который должен пройти с даты сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении, предусмотрен для того, чтобы предоставить в распоряжение договаривающихся государств, которые становятся участниками конвенции, достаточно времени для уведомления всех национальных организаций и заинтересованных лиц о том, что затрагивающая их интересы конвенция вскоре вступит в силу. Пункт (2) касается порядка вступления конвенции в силу в отношении тех договаривающихся государств, которые становятся ее участниками после ее вступления в силу в соответствии с пунктом (1).

37. Статья 14 касается процесса внесения поправок в проект конвенции. В статье 15 рассматривается процедура денонсации конвенции договаривающимся государством.

I. Вопросы, связанные с проектом Типового закона с внесенными в него изменениями

1. Общее замечание

38. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что представление положений проекта Типового закона с внесенными в него изменениями в трех разделах документа A/CN.9/WG.II/WP.205/Add.1 отражает его представление в приложении к докладу о работе шестьдесят седьмой сессии (A/CN.9/929), которое получило общую поддержку.

2. Сфера применения

39. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть статью 1 (1) (в разделе 1) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, в которой излагается расширенная сфера применения проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, который применяется как к международному коммерческому посредничеству, так и к международным мировым соглашениям (A/CN.9/929, пункт 106). Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть статью aa (1) (в разделе 2) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, в которой предусматривается применение раздела 2 к международному коммерческому посредничеству (см. также выше, пункт 7).

3. «Международный» характер посредничества и мировых соглашений

40. Проект Типового закона с внесенными в него изменениями включает два отдельных положения, касающихся понятия международного характера: i) статью aa (2) (определение международного посредничества), которая является зеркальным отражением статьи 1 (4) Типового закона, и ii) статью 15 (4) (определение международного мирового соглашения), которая является зеркальным отражением статьи 3 (1) проекта конвенции. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли оценивать международный характер мирового соглашения в момент заключения соглашения о посредничестве (что обеспечило бы согласованность с определением международного посредничества и позволило бы определить применимость закона в момент начала процедуры посредничества, но это будет отличаться от подхода, принятого в статье 3 (1) проекта конвенции) или во время заключения мирового соглашения (что будет соответствовать подходу, принятому в статье 3 (1) проекта конвенции и будет учитывать ситуации, когда, возможно, стороны не заключили никакого соглашения о посредничестве) (A/CN.9/929, пункт 39; см. также пункт 12 выше).

4. Статья 1 (6) Типового закона

41. Рабочая группа решила не включать в проект конвенции положение, аналогичное статье 1 (6) Типового закона¹². В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить статью 1 (6) в проекте Типового закона с внесенными в него изменениями и если да, то следует ли включить ее в раздел 1 или 2 проекта Типового закона с внесенными в него изменениями (A/CN.9/929, пункты 36 и 37; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы A/CN.9/896, пункты 25 и 26; и A/CN.9/867, пункт 99; см. также выше, пункт 13).

¹² В статье 1 (6) предусматривается, что: «Настоящий Закон также применяется к коммерческой согласительной процедуре, когда стороны согласились в том, что согласительная процедура является международной, или согласились с применимостью настоящего Закона».

5. Статья 1 (7) и (8) Типового закона

42. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить статьи 1 (7) и (8) Типового закона в проекте Типового закона с внесенными в него изменениями и если да, то в каком разделе:

- статья 1 (7) Типового закона позволяет сторонам исключать применимость закона; в этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли ограничивать применение статьи 1 (7) разделом 2 проекта Типового закона с внесенными в него изменениями;
- статья 1 (8) Типового закона уточняет, что закон применяется независимо от основы, на которой осуществляется посредничество; если эта статья будет сохранена, то на нее, возможно, потребуется распространить действие исключений из сферы применения мировых соглашений, заключенных перед судом или утвержденных судом, а также распространить действие положений статьи 1 (9).

6. Статья 1 (9) Типового закона и полный перечень исключений в статье 15 (2) и (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями

43. Статья 1 (9) Типового закона предусматривает открытый перечень исключений из сферы применения закона. В отличие от статьи 1 (9) Типового закона¹³ статьи 15 (2) и (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями представлены в виде полного перечня исключений. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить эти исключения в разделе 3 в качестве исчерпывающего перечня или привести в качестве примеров в рамках статьи 1 (9). Если будет принят первый подход, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить статью 1 (9) Типового закона, особенно в свете того, что предмет подпункта (а) этой статьи затрагивается в рамках статьи 15 (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями. Если будет принят второй подход, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о местонахождении статьи 1 (9), а также о том, должна ли она оставаться иллюстративной или стать исчерпывающим перечнем (A/CN.9/929, пункт 106). Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что если брать проект конвенции, то статьи 1 (2) и (3) (которые являются зеркальным отражением статей 15 (2) и (3) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями) предусматривают полный перечень исключений (A/CN.9/929, пункт 16).

7. Местонахождение статьи 3 Типового закона в проекте Типового закона с внесенными в него изменениями

44. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о местонахождении статьи 3 Типового закона (касающейся изменения положений закона по договоренности) в проекте Типового закона с внесенными в него изменениями. Она, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос о включении в перечень исключений, содержащийся в статье 3, ссылки на раздел 3 (или на конкретные статьи этого раздела) проекта Типового закона с внесенными в него изменениями.

8. Статья 14 Типового закона

45. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли сохранить в проекте Типового закона с внесенными в него изменениями статью 14 Типового закона, в которой говорится, что, если стороны заключают соглашение об урегулировании спора, это мировое соглашение имеет обязательную силу и может быть приведено в исполнение. Если она будет сохранена, то Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, должно ли это

¹³ В статье 1 (9) Типового закона предусматривает следующее: «Настоящий Закон не применяется к: а) случаям, когда судья или арбитр в ходе судебного или арбитражного производства пытается содействовать урегулированию; и б) [. . .]».

положение по-прежнему оставаться статьей 14 в свете определения термина «мировое соглашение», которое содержится в статье 15.

46. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть возможность включения положения статьи 14 в статью 15 в следующем виде: «Мировое соглашение имеет обязательную силу и может быть приведено в исполнение». В качестве альтернативы статью 14 можно объединить со статьей 16, касающейся общих принципов.

9. Соглашения об урегулировании споров, достигнутые не в результате посредничества

47. Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос о том, должен ли проект Типового закона с внесенными в него изменениями предоставлять государствам гибкость в целях расширения сферы применения соглашений, достигнутых не в результате посредничества ([A/CN.9/929](#), пункты 68–72; в отношении рассмотрения этого вопроса на предыдущих сессиях см. документы [A/CN.9/896](#), пункты 40 и 41; и [A/CN.9/867](#), пункт 115). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть формулировку в примечании 4 к названию раздела 3 проекта Типового закона с внесенными в него изменениями, которая направлена на решение этого вопроса.
